

Photo 391.7.85

## The house that ALEPH built

Stacked on top of each other, just two of the three cabins prefabricated to house the mass of complicated support equipment for the ALEPH experiment at LEP take up all one side and reach to the roof of the old PS bubble chamber hall. ALEPH will eventually be housed at the bottom of the 150 metre-deep shaft under the Jura at Echenevex, but to achieve all the complex installation work in the relatively short time available, the cabins will be fitted out on the Meyrin site over the next few months with all the necessary life-support systems for ALEPH – electronics, air conditioning, lighting, cabling, cooling, etc., so that tests of major detector components can begin. Extra ingenuity was called for because when the mighty detector is finally deep underground, it will also have to move backwards and forwards on rails between its ‘garage’ and data-taking positions. When finally assembled, the support system will be about as big as the detector itself, standing over 10 metres high, will weigh about two hundred tons, and will contain among other things 300 kilometres of intricate cabling and a fully-contained cooling system capable of delivering over 400 cubic metres of water per hour.

## La maison qu’ALEPH a bâtie

Empilées l’une sur l’autre, deux seulement des trois cabines préfabriquées qui abriteront les équipements de support complexes et volumineux destinés à l’expérience ALEPH du LEP occupent tout un côté de l’ancien hall des chambres à bulles du PS et atteignent son plafond. Par la suite, ALEPH sera placé au bas du puits de 150 mètres à Echenevex, sous le Jura mais, pour mener à bien les délicats travaux d’installation dans les délais relativement courts dont on dispose, l’équipement des cabines avec tous les systèmes vitaux d’ALEPH (électronique, climatisation, éclairage, câblage, refroidissement, etc.) sera réalisé sur le site de Meyrin, dans les prochains mois, de manière que les essais des principaux éléments du détecteur puissent commencer. Il a fallu déployer encore plus d’ingéniosité qu’à l’accoutumée car, lorsque ce puissant détecteur sera dans son emplacement souterrain définitif, il devra en plus se déplacer sur des rails, vers l’avant ou vers l’arrière, entre son «garage» et les positions permettant la saisie des données. Une fois assemblé, le support sera presque aussi gros que le détecteur lui-même, puisqu’il aura plus de dix mètres de haut et pèsera environ 200 tonnes et il comportera, entre autres, 300 kilomètres de câblage complexe et un système complet de refroidissement capable de fournir plus de 400 mètres cubes d’eau par heure.

# SEMINARS

# SEMINAIRES

---

## Monday 12 August

### EP SEMINAR

at 16.30 hrs - Auditorium

#### **Charm Production and Decay Properties in 400 GeV/c pp Interactions**

by C. FERNANDEZ / CERN  
(Exp. NA27 - LEBC-EHS Collaboration)

*Preliminary results on charm production and decay properties in 400 GeV/c pp interactions are presented, based on part of the data taken with the bubble chamber LEBC and the improved European Hybrid Spectrometer (EHS).*

## Tuesday 13 August

### CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs - Auditorium \*

#### **A precision determination of the life-time of the neutral pion**

by G. Von DARDEL / Univ. of Lund

*The long decay distances of high energy neutral pions from a target in the external proton beam from the SPS, has made it possible to make a precision determination of the lifetime by a novel direct method, rather than by a study of the inverse, Primakoff, process. The method, the results and their implications will be described.*

\* Tea and coffee at 16.00 hours.

## Wednesday 14 August

### THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs - Theory Conference Room

#### **Gauge covariant local formulation of free strings and superstrings**

by A. NEVEU / CERN

*A complete gauge covariant formulation of all known free string theories is given. It only involves a finite number of supplementary string fields.*

## Thursday 15 August

### CAS ACCELERATOR SEMINAR

at 14.30 hrs - LEP Auditorium (Bldg.30)

#### **The SLAC Linear Collider Damping Rings**

by Andrew HUTTON / SLAC

## Wednesday 21 August

### CAS ACCELERATOR SEMINAR

at 14.30 hrs - Council Chamber

#### **Accelerators for the future - What are the problems ?**

by John D. LAWSON / Rutherford Appleton  
Laboratory  
(presently visiting CERN)

## TRAINING AND EDUCATION ENSEIGNEMENT

---

### SUMMER STUDENT LECTURES

| DATE             | TIME  | LECTURER      | TITLE |
|------------------|-------|---------------|-------|
| <b>THIS WEEK</b> |       |               |       |
| Mon. 12 August   | 09.00 | Course review |       |

All lectures are given in English and are held in the Auditorium. Fellows and Associates Services (4471).

## ENSEIGNEMENT TECHNIQUE

### Programme 1985-1986

Le programme 1985-86 de l'Enseignement Technique contient la description détaillée des cours et séminaires organisés à l'intention du personnel technique et administratif, ainsi que les informations nécessaires concernant les procédures d'inscription et d'autorisation.

**Pour en obtenir un exemplaire, remplissez la carte qui a été distribuée à tous les membres du personnel et renvoyez-la.**

Vous pouvez également utiliser le coupon ci-dessous ou consulter le programme au secrétariat de votre Division.

#### **Pour toute information complémentaire :**

M. Duval tél. 4460

H. Alleyn tél. 2460 (13+6115)

Les **cours** proposent des thèmes relativement généraux. Ils sont donnés au rythme d'une séance de quatre heures par semaine et s'étendent sur un ou deux trimestres.

Les **séminaires** couvrent des domaines plus restreints. Ils sont généralement concentrés sur quelques jours dans la même semaine.

**Les cours et la plupart des séminaires ne peuvent être suivis que sur inscription préalable.**

**Délai d'inscription : 4 septembre 1985**

## TECHNICAL TRAINING

### Programme 1985-1986

The 1985-86 Technical Training programme gives a detailed description of the courses and seminars organized for the technical and administrative staff and the enrolment and admission procedures.

**If you wish to receive a copy, please fill in the card which has been distributed to all members of the personnel and return it.**

You can also use the coupon below or consult the brochure at the Secretariat of your Division.

#### **For any further information :**

M. Duval tél. 4460

H. Alleyn tél. 2460 (13+6115)

The **courses** propose relatively general subjects. They are given in 4-hour sessions, once a week during one or two terms.

The **seminars** are devoted to more restricted topics. They are generally given over a period of a few days within the same week.

**Participation in all courses and most of seminars is subject to prior enrolment.**

**Deadline for enrolment :**

**September 4, 1985**

## ELECTRONIQUE

- Laboratoire d'études électronique
- De la logique câblée au micro-processeur
- Micro-processeurs 8 bits  
étude, fonctionnement et utilisation
- Automatique I

## ELECTRONICS

- |       |           |
|-------|-----------|
| cours | 22 x 4 h. |
| cours | 22 x 4 h. |
| cours | 22 x 4 h. |
| cours | 22 x 4 h. |



A retourner à : **Monique Duval / PE**

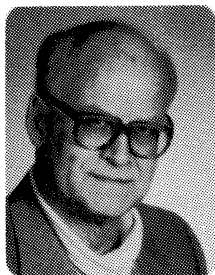
NOM : ..... Div : .....

souhaite recevoir un exemplaire du programme de l'Enseignement Technique

I wish to receive a copy of the Technical Training brochure.

# **INFORMATIONS GENERALES**

## **GENERAL INFORMATION**



### **DECES**

Nous avons le regret d'annoncer le décès subit de Monsieur Jacques ROUEL, survenu durant le week-end du 4 août, alors qu'il se trouvait en vacances à l'étranger.

Monsieur ROUEL travaillait à la Division SB et était au CERN depuis le 12 avril 1955.

Monsieur ROUEL laisse une veuve et trois enfants.

Le Directeur général a envoyé un message de condoléances de la part du personnel du CERN à la famille.

Département du Personnel

### **RESTRICTIONS SUR L'ALIMENTATION ELECTRIQUE DU SITE DE MEYRIN**

**Du mardi 20 août 1985, à 7h00  
au vendredi 23 août 1985, à 14h00.**

La ligne électrique 130 kV Verbois-CERN et la sous-station CERN-Meyrin seront mises hors service en raison de travaux d'entretien effectués par le Service Electricité des Services Industriels de Genève.

Cette opération est fixée en fonction de l'arrêt des accélérateurs.

La puissance disponible au Site de Meyrin par les liaisons de Secours sera limitée.

Il est demandé aux utilisateurs :

1. de réduire le plus possible leur consommation, afin de ne pas provoquer de surcharge, et de mettre hors service les installations non indispensables;
2. de demander l'accord de la Salle de Contrôle SB (tél. 2201) avant l'enclenchement de toute charge importante.

Des déclenchements du réseau NORMAL se produiront au début et à la fin de cette période d'entretien.

Le Groupe Entretien-Exploitation de la Division SB attire l'attention de tous les utilisateurs sur le fait que les alimentations de Secours mises en place n'ont par la même fiabilité que l'alimentation normale.

Pour toute information complémentaire, prendre contact :

- soit avec M. GOLLIET - Tél. 3146 - R.P. (13)2101,
- soit avec M. RAZUREL - Tél. 2177 - R.P. (13)21004.

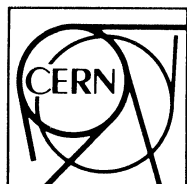
Division SB-EE

### **ANNUAL REPORT 1984 OF THE STAFF INSURANCE SCHEME**

The Annual Report 1984 of the Staff Insurance Scheme, which was approved by Council at its session of 27 and 28 June 1985, is now available in English and in French from the Divisional/Departmental Secretariats.

### **RAPPORT ANNUEL DE LA CAISSE D'ASSURANCES**

Le Rapport Annuel 1984 de la Caisse d'Assurances, approuvé par le Conseil lors de sa session des 27 et 28 juin 1985, est maintenant disponible en français et en anglais auprès des secrétariats de division/département.



Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

## STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

L'ABUS DE L'ALCOOL

ALCOHOL ABUSE

Dans de précédents bulletins, il a été fait mention d'un Sous-Groupe du Comité de Concertation Permanent (C.C.P.) chargé de proposer une politique et des mesures visant à éviter l'abus d'alcool au CERN et à aider les personnes souffrant de cette maladie.

Ce Sous-groupe a été mis en place en décembre 1984 pour une première période de deux ans, et doit faire rapport au C.C.P. au moins une fois par an.

Le Sous-groupe est composé de :

Administration

F. CLIFF (PE)  
J.P. DISS (TIS) Président  
E. JONES (PS)  
L. STAMPFLI (DG)

Association du Personnel

R. MARCEAU (SB)  
G. TURCATO (LEP)

Dès le début de ces travaux en décembre 1984 le Sous-groupe a estimé qu'un programme d'action devrait être entrepris en ayant recours à des experts extérieurs. Ce programme s'adresserait à l'ensemble du personnel, sans discrimination. Des méthodes autoritaires d'intervention devront être rejetées au profit d'une information et d'une formation bien adaptées. A ce titre, le Sous-groupe a estimé qu'il n'était pas opportun de prendre des mesures ponctuelles immédiates et que de telles actions devraient plutôt être insérées dans un programme d'ensemble bien conçu. Actuellement la discussion porte sur les objectifs même d'une politique de prévention de l'abus de l'alcool.

Une fois ces objectifs approuvés par l'ensemble des parties, un programme d'action sera mis au point par le Sous-groupe.

A suivre.

## Le Comité exécutif

Previous Weekly Bulletins have referred to a Sub-Group of the Standing Concertation Committee (SCC) set up to propose policy measures to prevent alcohol abuse at CERN and to help those suffering from this disease.

The Sub-group was set up in December 1984 for an initial two-year period and reports to the SCC at least once a year.

The members of the Sub-group are as listed above in the French version.

When it started work in December 1984 the Sub-group realized that a programme should be established with the help of outside experts. The programme would be open to all personnel without discrimination. It should avoid any kind of authoritarian action and should consist of properly adapted information and training. The Sub-group considers that it is inappropriate to take specific action immediately but rather that any initiatives should form part of a concerted overall programme. The Sub-group is currently concentrating on the proper objectives of a policy to prevent alcohol abuse.

Once these objectives have been approved by all the parties concerned the Sub-group will work out a programme of action.

To be continued.

The Executive Committee

# COOPERATIVES

---

## INTERFON

MARCHE ELECTRO-MENAGER AVEC CHEVILLARD :  
modification de la grille de remise BOSCH  
qui se traduit par une baisse de 5% de votre  
prix d'achat et toujours avec le franco  
domicile. Vous avez la possibilité de  
demander l'installation et la mise en  
service qui sont alors facturés à l'heure,  
comme pour les marques THOMSON, DE DIETRICH,  
HOOVER, également diffusées.

PROMOTIONS COMPTOIR DES FERS : Brandt :  
réfrigérateur table top et machine à laver,  
Frigeavia : réfrigérateur.

TRAITEMENT DE L'EAU : adoucisseurs PERMO  
ou POLAR pour éviter de dépôt du calcaire  
dans les canalisations.

## COOPIN

Nous avons reçu un grand choix de  
bijoux, colliers et bracelets plaqués  
or et argent ainsi que de très jolies  
gourmettes (bracelets) argent.

Au rayon Ménager, nous vous proposons  
des machines de cuisine robot qui  
mixent, hachent et broient viandes  
et légumes.

Vous trouverez aussi des yaourtières,  
sorbetières, sauciers et centrifugeuses,  
des couteaux électriques ainsi  
qu'un grand choix de fers à repasser  
et toasters.

Nous avons également des pese-personnes  
et balances de cuisine électroniques.

Il reste encore des films en action.  
Profitez pour faire un petit stock, la  
date de péremption étant très éloignée.

# CLUBS

---

## VELO

Samedi 10 août : Pique-nique à Lausanne  
Départ : piscine Ferny à 8h30  
pour 160 kms

Samedi 17 août : "Tour de Vuache"  
Rendez-vous : Parking main building  
14h pour 71 kms  
15h pour 43 kms

### Information :

Pour le weekend dans les alpes "Marmollon" une  
finance de participation (50FF) (assistance)  
sera demandé au départ aux personnes non  
inscrites.

Notez : Le numéro de tel. de l'Hotel "L'Outa"  
à Alpe d'Huez est le 803456 contrairement à ce  
qui a été communiqué.

# Plats du jour des restaurants

SEMAINE DU 12 AOUT AU 16 AOUT 1985

|                                 | <b>No.1</b><br><i>Bâtiment Administratif<br/>Administration Building<br/>Meyrin (CH)</i>  | <b>No.2</b><br><i>Bâtiment 504<br/>Building 504<br/>Meyrin (CH)</i>  | <b>No.3</b><br><i>Bâtiment 866<br/>Building 866<br/>Prévessin (F)</i>   |
|---------------------------------|---|--|---|
| <i>Midi / Lunch Time</i>        |   |  |   |
| <i>Prix</i>                     | <i>I FS 5.10 II FS 5.90</i>   | <i>I 5,30 FS II 6,10 FS</i>  | <i>I 17,50 FF II 18,50 F</i>  |
| <b>LUNDI /<br/>MONDAY</b>       | Oeufs durs<br>Sauce crème<br>Epinards<br>Pommes nouvelles<br><br>Escalope de dinde<br>viennoise<br>Tomate<br>Pâtes au beurre            | <i>I Emincé de volaille</i><br><br><i>II Hamburger oeuf à cheval<br/>Cornettes au beurre<br/>Légume.</i>                       | <i>I</i><br>PAUPIETTE DE DINDE<br><br><i>II</i><br>ESCALOPE DE PORC PANEE<br><br>TOMATES<br><br>POMMES PUREE      |
| <b>MARDI /<br/>TUESDAY</b>      | Poisson froid<br>Salade de tomates<br>Salade russe<br><br>Steak poêlé Bercy<br>Pommes mousseline<br>Fenouils                            | <i>I Bâtons de cabillaud<br/>Sauce tartare</i><br><br><i>II Poitrine de veau<br/>braisée<br/>Pommes boulangère<br/>Légume.</i> | <i>I</i><br>QUENELLES DE BROCHET<br><br><i>II</i><br>STEACK<br><br>POMMES DOREES<br><br>LEGUMES SAISON            |
| <b>MERCREDI /<br/>WEDNESDAY</b> | Saucisse de veau<br>aux oignons<br>Spaghetti au parmesan<br>Tomate<br><br>Langue de boeuf<br>Sauce madère<br>Carottes Vichy<br>Spaëtzli | <i>I Friture de rougets</i><br><br><i>II Sauté d'agneau<br/>basquaise<br/>Riz pilaf<br/>Légume.</i>                            | <i>I</i><br>HAMBURGER<br><br><i>II</i><br>POULET CHASSEUR<br><br>RIZ<br><br>LEGUMES SAISON                        |
| <b>JEUDI /<br/>THURSDAY</b>     | Emincé de foie<br>de porc, champignons<br>Riz pilaf<br>Salade verte<br><br>Rôti de veau<br>Petits pois jardinière<br>Pommes rissolées   | <i>I Assiette froide garnie</i><br><br><i>II Boeuf bourguignon<br/>maison<br/>Pommes mousseline<br/>Légume.</i>                | <i>I</i><br>GRILLETTE DE PORC<br><br><i>II</i><br>FILET DE POISSON MEUNIÈRE<br><br>POMMES NATURES<br><br>ÉPINARDS |
| <b> VENDREDI /<br/>FRIDAY</b>   | Steak haché<br>Sauce ketchup<br>Pommes allumettes<br>Salade mêlée<br><br>Truite meunière<br>Pommes à l'anglaise<br>Haricots verts       | <i>I Beignets de merlan<br/>sauce Gribiche</i><br><br><i>II Grillade de porc<br/>Pommes frites<br/>Légume.</i>                 | <i>I</i><br>OEUFS BROUILLES<br><br><i>II</i><br>ROTI DE DINDE<br><br>MACARONI<br><br>LEGUMES SAISON               |

Heures  
d'ouverture

Restaurant No 1

Lundi au vendredi :  
de 07h00 à 23h00

Samedi et dimanche :

1. Cafeteria  
de 07h00 à 22h00

2. Restaurant  
de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30

Restaurant No 2

Lundi au vendredi :  
de 06h30 à 20h30

Samedi :  
de 08h00 à 14h00

Restaurant No 3

Lundi au vendredi :  
de 07h30 à 18h00  
(Restauration à midi seulement)

CALENDRIER HEBDOMADAIRE

1985

WEEKLY CALENDAR

| LUNDI<br>MONDAY   | MARDI<br>TUESDAY  | MERCREDI<br>WEDNESDAY   | JEUDI<br>THURSDAY  | VENDREDI<br>FRIDAY |
|---|---|---|--|--------------------|
| 12.8  | 13.8  | 14.8  | 15.8   | 16.8               |
| <div>900</div> <div>SUMMER STUDENT LECTURES</div> <div>Course review</div> <div>A</div>   |   |   |  |                    |
| <div>1630</div> <div>EP SEMINAR</div> <div>Charm production and decay properties in 400 GeV/c pp interactions</div> <div>by C. FERNANDEZ / CERN (Exp. NA27 - LEBE-EHS Coll.)</div> <div>A</div> | <div>1630</div> <div>CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR</div> <div>A precision determination of the life-time of the neutral pion</div> <div>by G. Von DARDEL / Univ. of Lund</div> <div>A</div> | <div>1400</div> <div>THEORETICAL SEMINAR</div> <div>Gauge covariant local formulation of free strings and superstrings</div> <div>by A. NEVEU / CERN</div> <div>th</div>  | <div>1430</div> <div>CAS ACCELERATOR SEMINAR</div> <div>The SLAC linear collider damping rings</div> <div>by A. HUTTON / SLAC</div> <div>L</div> |                    |
| 19.8  | 20.8  | 21.8  | 22.8   | 23.8               |
|   |   | <div>1430</div> <div>CAS ACCELERATOR SEMINAR</div> <div>Accelerators for the future - What are the problems?</div> <div>by John D. LAWSON / Rutherford Appleton Lab. (presently visiting CERN)</div> <div>C</div> |  |                    |

|  |  |   |   |  |
|--|--|---|---|--|
| <div>A</div> Amphithéâtre/bât. Auditorium/bldg. 500          | <div>th</div> Salle Théorie/bât. Theory lecture room: bldg. 4                            | <div>dg</div> Sixth Floor Conference Room Salle de conférence du 6 <sup>e</sup> ét. | <div>dd</div> DD Auditorium Amphithéâtre DD             | Deadline for insertions: Tuesday 12.00 hours Staff Association (Wilson Hut) - Tél. 2819 Publications Section (DOC) - Tél. 4106-3475          |
|  | <div>L</div> Amphithéâtre LEP/bât. 30-7 <sup>e</sup> ét. LEP Auditorium/bldg. 30-7th fl. | (60) ADM bldg. bât. ADM   | lieu selon indication place as indicated                |  |
| <div>C</div> Salle du Conseil/bât. Council Chamber/bldg. 503 | <div>ps</div> Amphithéâtre PS/bât. 6.2-024 PS Auditorium/bldg. 6.2-024                   | <div>S</div> SPS Auditorium - Prévestim: Bloc 1 - 1 <sup>er</sup> ét.               | <div>ef</div> EF Conference Room Salle de conférence EF | Dernier délai pour insertions: mardi 12h00 Association du Personnel (Bar Wilson) - Tél. 2819 Section des Publications (DOC) - Tél. 4106-3475 |